

# GAZETA TRANSILVANIEI

**REDACŢIA ŞI ADMINISTRATIA**  
**PIAŢA LIBERTĂŢII BRAŞOV.** —  
 TELEFON 226  
 Abonament anual 860 lei.  
 Pentru străinătate 800 lei.  
 Anunţuri, reclame, după tarife.

Fondată la 1838 de George Bariţiu

Apare de trei ori pe săptămână

Preşedintele Camerei Dr. St. C. Pop despre Partidul naţional-ţărănesc la întrunirea majorităţilor parlamentare:

„Noi nu suntem o creaţie meşteşugită ci emanaţia voinţei unui popor”.

## Constătuirea majorităţilor parlamentare.

Bucureşti 3 Aprilie 1931.

După închiderea sesiunii Corpurilor Legiuitorilor s-au întrunit ieri, Joi, seara majorităţile parlamentare la o importantă constătutare, cu care prilej d-l prim-ministru Mironescu şi d-l ministru Mihalache, vicepreşedintele P. N. Ţ. au trecut în revistă evenimentele mai însemnate din sesiunea încheiată şi s-au dat îndrumări pentru activitatea organizaţiilor judeţene şi a parlamentarilor în timpul vacanţei.

La constătutarea de ieri seară au luat parte toţi miniştrii aflaţi în capitală precum şi majoritatea senatorilor şi deputaţilor guvernamentali.

Rezervându-ne să revenim asupra declaraţiilor făcute, dăm pentru azi un scurt rezumat al declaraţiilor făcute.

Plecând de la constatarea că bugetul este oglinda nevoilor naţiunii d-l prim-ministru G. G. Mironescu a ţinut să constată cu toată francheţea că încasărilor nu corespund cheltuielilor bugetare, deşi e de aşteptat ca lunile următoare să compenseze faţa câtuva primul trimestru, cel mai deficiente în sfera de criză. A anunţat rectificarea şi completarea bugetului, odată cu intensificarea unora din resurse, în vederea cărora se duc negocieri, aşa că e posibil ca într-o sesiune extraordinară — trei din problemele privitoare la cele mai principale resurse — alcoolul, zăchărul şi petrolul — să-şi găsească rezolvirea în legătură cu sporirea veniturilor statului. Simultan cu negocierea împrumutului, negocierile cu privire la această trei probleme nu puteau fi duse în mod eficace.

Şeful guvernului a mai afirmat că în momentul de faţă, afară de unii membri ai cabinetelor şi unele întârzieri pe Martie, salariile sunt la curent şi a rugat să i se semnaleze excepţiile, dar precizându-se cazurile.

A subliniat apoi patru din înfăptuirile mai importante realizate în interesul ţării noastre şi a bunelor chivernisiri a banului public: Creditul ipotecar, Banca Agriculturii, legea cumului şi legea pentru înfrânarea cametei.

S'a zis — a mai spus d-l Mironescu — că ne-ar lipsi coeziunea de partid. De aci, profesii pesimiste. Avem o disciplină raţională, bazată pe discuţii libere dintre noi, pe ascetismul tuturor. Au fost timpuri când numai comandamentul era necesar, pentru a duce oastea politică la luptă. Acele timpuri s-au trecut. Acum toţi trebuie să studieze problemele, şi să se ajungă la o convingere a majorităţii.

Spuneţi alegătorilor — a încheiat d-l prim-ministru — că nu poate fi vorba de o scădere de forţă a partidului, care, în realitate, s'a întărit prin operele înfăptuite, şi de care vor vorbi generoşii viitoare.

Deşi tot ce am făcut, am fă-

cut pe răspunderea noastră, nu excludem nevoia unirii forţelor vii ale naţiunii.

Până în 15 zile, tubitul nostru preşedinte va fi între noi şi vom convoca o nouă constătutare.

Terminând d-l Mironescu în aplauzele unanime ale asistenţei a urmat la cuvânt d-l ministru I. Mihalache. Dsa a ţinut să arate ataşamentul său la o chibzuită alcătuire a legii pentru cercetarea şi justificarea averiilor slujbaşilor statului, ca nu cumva să cadă victimă nevinovaţilor şi a legat această idee de aceea a „auto curăţirei” partidului de orice elemente parazitare, pericolele neputând fi decât mijloace în scopul atingerii binelui public.

Amintind de campaniile pentru deslinşirea partidului şi atacurile contra parlamentarismului, dsa a preconizat izgonirea a tot ce e parazit în partid şi adaptarea parlamentarismului la un aparat de lucru expeditiv în conformitate cu nevoile şi spiritul timpului.

Arătând slăbiciunile legendelor despre guvernele făcătoare de minuni, a arătat cum se trosesc forţele în faţa dificultăţilor imense de azi şi proclamând că niciodată nu vor fi destule forţe şi valori reale în slujba ţării. A

colţit înăsa de criminală atitudine a celorlalti au prezentat ca „provizor” un guvern chemat să facă faţă unor situaţiuni extrem de grele. Provizor poate fi numit un guvern care nu a fost încă ratificat de naţiune prin alegeri — dar nu unul care are încrederea şi a Coroanei şi a Parlamentului.

Simţul datoriei, a declarat ministrul de Interne, ne impune să ne asociem la guvern — dar nu fiindcă guvernul e provizor, ci fiindcă interesul şi binele public o cere. Când sporeşte în tranşee numărul lupătorilor, trebuie să îi fericiţi să îi întâmpini tovarăşul strigându-l „bine ai venit camarade”.

D-l Mihalache a terminat prevenind pe agitatorii demagogici că vor fi puşi la locul lor, dacă nu vor lăsa pe d-ştoria delăsate să revină la convingerea că plătindu-şi datoriile îşi fac, în primul rând, cel mai mare bine lor însiş şi a făcut un apel la încetarea deprimării şi sporirea credinţei în muncă, economie şi guvernare, apel la care s'a asociat şi d-l Cicio Pop, în numele ambelor adunări.

Importanţa declaraţiilor făcute este evidentă. Ele au fost precise şi spuse pe faţă cu nici o reţenţă. Cel întruniţi au plecat dela constătutură cu o încredere sporită în conducătorii ţării şi în forţa nesdruncabilă a partidului naţional-ţărănesc.

Cor.

R. Situaţia acestora, deşi a făcut progrese însemnate, apropiindu-se de normalizare prin întrebunţarea sumelor provenite dela prima tranşă a împrumutului de stabilizare, totuşi nu poate fi încă socotită ca ideală, multe lipsuri nefiind împlinite până în prezent. Întrebunţarea unei noi sume de aproape 1 miliard şi jumătate pentru îmbunătăţirea stării actuale, nu numai că va aduce o înlesnire tehnică a transportului, ci va avea şi repercusiuni asupra tarifelor de transport, elţinându-le: d) 200 milioane franci vor fi afectate fondului de rulement al Tezaurului, pentru a înlesni acestuia să efectueze în primele luni ale anului, atunci când încesările sunt mai slabe, cu mai multă uşurinţă plăşile. e) 220 milioane franci vor fi întrebunţate pentru drumuri.

Refacerea şoselelor.

De 12 ani, statul român se trudeşte să-şi facă reţeaua de şosele, fără a izbuni să facă ceva în această privinţă. Aproape toate statele europene şi-au refăcut şoselele şi numai noi am rămas ca o excepţie în urma tuturor. Este adevărat că în contractul drumurilor anexat împrumutului, nu se prevede decât refacerea a numai 900 km. de şosele. Totuşi, chiar şi acest început este suficient, iar când vom avea o serie de şosele la nivelul şoselelor din ţările civilizate europene, însăşi acel care nu au avut cuvinte destul de violente pentru a critica pe negociatorii acestui contract, îi vor binecuvânta pentru că i-au scos cu sila din gropi şi din noroaie, cruşând şi materialul şi vitele care circulă pe şoselele actuale defuncte, ceiaze reprezintă o economie importantă pentru gospodăria naţională.

Reducerea scontului.

După cum s'a şi anunţat, un prim efect al tranşei a doua de stabilizare, va fi reducerea scontului Băncii Naţionale a României. Deocămdată, reducerea nu este decât de 1 la sută. Îi va urma desigur o altă reducere, înrând astfel în cadrul normal al mişcării europene a scontului, şi nemai figurând în coada listei ţărilor cu scontul cel mai ridicat din Europa. Criticii împrumutului s'au lăsat mânai de o pornire oarbă, nevoind nici pe departe să chibzulască oricât de puşin, efectele pe care o reducere a scontului Băncii Naţionale de numai 2 la sută, le-ar avea asupra economiei naţionale. Într'adevăr, dacă luăm totalitatea datorităilor din România ca însumând numai 50 miliarde lei şi aplicăm această reducere de două puncte, vedem că ea înseamnă pentru debitorii români o economie de un miliard de lei. Nimeni nu va putea contesta însemnătatea unei astfel de sume pentru situaţia datorităilor din ţară.

Intărirea stabilizării.

Un al doilea efect, tot atât de puşin contestabil, este întărirea stabilizării noastre. Prin acordarea unui împrumut României

în momente foarte grele chiar pentru economiile din Apus, strălucătatea a dat dovada încrederei ei în stabilizarea monetară a României. Este de graupus că această încredere a cercurilor străine în stabilitatea împrumuturilor dela noi, va face ca exodul puşinului capital românesc din Bănci, exod care devenise în timpul din urmă mai puternic din pricina neîncrederei unora, dintre însăşi cetăşenii acestei ţări, va înceta, iar capitalurile române emigrate peste frontieră, se vor repatria pentru a beneficia de o remuneraţie suficientă şi a nu fi silite să se mulţimească ca în străinătate cu o dobândă înimă de 1—2 la sută, în ţările cari suferă de pleoră de capitaluri, şi ai căror capitalişti îşi trimit ei capitalurile lor în ţara noastră, dând ei astfel o pildă de încredere în vitalitatea noastră.

Tranşa a doua a împrumutului de stabilizare ne aduce imediat în ţară 4 miliarde lei şi, dacă socotim şi contractul drumului, de 1.5 miliarde, ne dă un total de 5.5 miliarde lei. Dacă comparăm această sumă cu circulaţia fiduciară a Băncii Naţionale, care e astăzi deabia 18 miliarde lei, vedem fără multă greutate însemnătatea eminată pe care acest sânge nou infiltrat în economia noastră, îi va avea asupra bunet stării a întregii ţări.

Nu am fost niciodată un iluzionist şi nu cred nici acum că acest împrumut va rezolvi toate problemele vitale ale vieţii noastre economice. Cred însă că pot afirma în toată înştiştea că sumele importante care vor intra în aceste momente în ţară, vor aduce o simţitoare uşurare a crizei, şi ne vor da posibilitatea să suportăm mai bine greutăţile actuale, greutăţi cari fără îndolală vor trece, pe măsură ce criza cu caracter mondial care bătute astăzi întreaga economie internaţională, va fi atenuată.

Am adus în ţară dela primul împrumut şi până astăzi 154 milioane de dolari, nominal ceeaze reprezintă efectiv circa 20 miliarde lei. Cu aceste miliarde s'a refăcut Banca Naţională a României, s'a înfăptuit stabilizarea monetară, s'a început normalizarea căilor ferate, s'au plătit creanţele vechi ale Statului, s'au şters multe din greşelile şi s'au vindecat multe din rănille trecutului. Credem deci că avem tot dreptul să aşteptăm în linişte verdictul ţării.

Adunarea generală a despărţământului central judeţean „Astra” Braşov va avea loc în sala Sfatului oraşenesc, Duminecă 5 Aprilie 1931 ora 3 p. m. iar nu în sala festivă a liceului „Andrei Şaguna”, deoarece această sală a fost rezervată unui domn conferenţiar oaspe, pentru aceeaşi zi, ora 4 p. m.

Secretariatul.

## Tranşa a doua a împrumutului

Declaraţiunile d-lui ministru  
Mihai Popovici.

Plecând eri la amiazi în concediu de o lună pentru a-şi căuta de sănătate, d-l ministru de finanţe Mihai Popovici a primit înainte de p'ecare pe reprezentanţii ziarelor d.n Capitală dându-le lămuriri asupra importanţei împrumutului încheiat de dsa la Paris.

Insistând îndeosebi asupra realizărilor practice ale împrumutului, dsa a declarat următoarele:

Ajutorarea agriculturii.

Să vedem, ce realizări practice ne va aduce tranşa a doua a împrumutului de stabilizare? În baza planului ce va trebui să fie executat, s'au deslinşat din împrumut: a) 200 milioane franci, adică 1.300 milioane lei pentru creditul ipotecar agricol. Uaa din marile greşeli ale expropriării şi împrumutării a fost lipsa înfăşării acestui credit ipotecar. România are nevoie de credite mari de investiţie pentru agricultură. E evident că această sumă de 1.300 milioane este abia suficientă pentru începutul operaţiilor. Dar, dacă ţinem seamă că acest credit ipotecar se înfăşază cu concursul celor mai mari bănci internaţionale, că aceste bănci participă la capitalul şi la administrarea creditului, şi că uaa

din marile competenţe în materie de credit agricol, d-l Regerd, va veni în calitate de consilier tehnic să lucreze la acest credit, nu se poate să nu avem încredere în activitatea rodnică a acestui instituţi, cu atât mai mult cu cât ea va avea posibilitatea, graţie legăturilor sale cu institutele străine, să facem alte emisiuni suplimentare în valoare de alte miliarde, şi să ia astfel o dezvoltare mare. b) Alte 200 milioane franci se vor întrebunţate pentru diverse nevoi ale agriculturii, şi anume: 100 milioane franci sau 650 milioane lei pentru Banca Agriculturii care va pune bazele unui credit pe termen mijoiu şi care, deocămdată, prin operaţiunile ei de degrevare a proprietăţii agricole, va avea nu numai un efect financiar, ci şi un efect social de armonizare a intereselor şi de pacificare a spiritelor; 100 milioane pentru alte investiţii productive în agricultură, pentru selecţionări de cereale, de seminţe, pentru ferme, etc. Istă deci o sumă de aproape 25 milioane lei adusă în ţară pentru trebuinţele agriculturii, ceeaze face ca acest împrumut să apară ca un adevărat împrumut al ţării. c) 250 milioane franci vor fi utilizate pentru investiţiuni la C. F.

**Culturale.**

La 29 Martie 1931 Cercul Cultural al învățătorilor din orașul Brașov, s'a ținut a patra ședință, în sala de gimnastică a liceului „Andrei Șaguna”, sub conducerea d-lui Radu Prîsco, dir. șc. ca președinte, asistat de d-l Ioan Puscariu ca secretar. Ședința s'a deschis la orele 9 1/2 a. m.

După deschiderea ședinței, s'a ținut lecția practică din educația fizică, cu elevele clasei a IV-a, dela școala primară de lețe No. 2 din loc, prelegătoare fiind d-șoara M. Maziliu, inv. la aceeaș școală. În baza observațiilor critice făcute, lecția s'a declarat deplin reușită.

Punctul al doilea din program: „Orientarea profesională”, s'a amânat pe ședința proxima a Cercului, din cauza absenței d-lui Gh. Ionescu, dir. școlar, care trebuia să o țină.

Se citește și verifică procesul verbal al ședinței anterioare din 1 Martie.

Se pune la discuție chestiunea respectiv revistei pedagogice „Școala și Familia”, a județului Brașov și se decide, ca această chestiune să fie pusă din nou la discuție în ședința comună a tuturor Cercurilor Culturale, ce se va ține la Brașov în luna Maiu, zilele 17, 18 și 19 anul curent, deodată cu adunarea generală a Asociației învățătorilor din județul nostru.

S'a aprobat și bugetul Cercului Cultural pe anul 1930/31, Brașov, la 2 Aprilie 1931.

Raportor.

Dela Chestura Poliției.

**Buletin informativ**

Otrăvire. Tânărul Demeter Barabás din comuna Petroeni jud. Treiscaune, a reclamat Poliției că pe când transporta cu automobilul pe o verșoară de-a sa dela Spitalul din Târgoviște spre Târgu-Săuceș, probabil în urma unor complicații, a făcut din viață pe drum între Timișul de jos și Dârste-Brașov. Decedata Demeter Agnes, a încercat să se sinucidă otrăvinduse cu o cantitate mare de sodă caustică în ziua de 31 Martie la Târgoviște. Fiind internată la acel Spital, — de către Poliția aceluia oraș, — se restabilise, astfel că spitalul a eliberat-o, spre a o transporta la casa părinților săi. Sosiți la Brașov cadavru a fost depus de reclamant în Str. Sîtel No. 56, la o mătușă a decedatei. S-au dressat acte și urmează ca Parchetul local să ordone autopsia cadavrului.

Atacat și jefuit. Locuitorul Turbure Gheorghă din Str. Pașite A) No. 48, a reclamat Poliției, că eri seară pe la ora 9 1/2, pe când eșea dintr-o căruță din Str. Zizinului a fost atacat de 4 indivizi necunoscuți cari l-au bătut bine, furându-i și ceasul dia buzunar în valoare de 600 lei. Se fac cercetări.

Femeea Anica Ioan Arpașan din Predeal a reclamat Poliției că pe când se afla în piața Brașovului Vineri 3 crt. pe la orele 11, autori necunoscuți i-au furat poșeta ce o avea cu suma 2400, lei un carnet pe CFR, 75%o reducere și mai multe acte personale. Se fac cercetări.

Farmacii de serviciu. Dela 4 Aprilie până la 18 Aprilie fac serviciu duminical în zilele de sărbători, noaptea și la amiază următoarele farmacii: Farmacia M. Salomon la „Sit. Gheorghă” Cetate, Str. Porțil Nr. 43 și farmacia E. Kugler la „Hygiea” Brașovul vechi, Strada Lungă Nr. 81.

**Amânarea licitațiilor brevetelor în comune**

Delegația cărciumarilor de pe saie, cari au protestat la București contra licitării brevetelor de beuturi în favorul comunelor s-a întors cu rezultat favorabil. Licitațiile s-au amânat până la alte dispoziții.

D-l prim ministru a primit delegația luând măsuri imediate de anularea licitațiilor.

A constatat că ordinaul dat de Direcția licențelor nu este în spiritul legii și articolul 179 din lege a primit o interpretare greșită.

Legea nu are putere retroactivă.

Dreptul de brevet este un drept patrimonial moștenit din tată în fiu, deci asigurat de Constituție art. 17.

Datorită acestor chestiuni s'a dispus anularea ordinelor greșit date.

Publicații interzise. Ministerul de Interne cu ordinaul său Nr. 15927 comunică că vânzarea în România a biletelor sau lozurilor ori cărei loterii de bani streine sau loterii de bani pe clase este interzisă. Deasemenea anunțurile relative la aceste loterii prin zărele tipărite în cuprinsul Regatului Român, se interzic. Nici expunerea, distribuția sau anunțuri de prospecte de loterii streine nu sunt permise. Contravenienții se pedesc cu amendă de 3000—5000 lei.

**Cronica locală.**

Dela „Astra” Brașov. Conferința d-lui Dr. Mircea Suciu-Sibiuan despre „Respirația nasală” (Fiziologia respirației, patologia și tratamentul) a trebuit să fie amânată, din cauza conferențierilor oaspeți streini, pentru după sărbătorile Paștilor și anume pentru Sâmbătă, 25 Aprilie c. ora 6 p. m. în sala festivă a liceului „Andrei Șaguna”. — Secretariatul.

O rectificare. Prima următoare: în apreciatul d-voastră ziar au apărut, în privința noului Cerc francez din localitate, comunicate cari conțin inexactități. Comitetul dela „Cercle français” face cunoscut că el nu este responsabil decât de articolele și comunicatele publicate de ei însuși și iscălite astfel: Comitetul.

**Pentru ieftinirea trenului.**

Trenurile alimentare. — În urma inițiativei d-lui Mihail Manoilescu, ministru industriei și comerțului, au fost puse în circulație trenurile destinate alimentării Capitalei.

Este o primă încercare spre a provoca o ieftinire a articolelor de prima necesitate, în special a articolelor alimentare.

În acest scop direcțiunea generală C. F. R. a oferit un larg concurs prin organizarea și punerea în circulație a acestor trenuri ca să transporte alimentele precum și pe producătorii în condițiuni cari nu diferă prea mult de gratuitate.

Aceste trenuri vor transporta sătenii din diferitele regiuni care vor veni să-și desfacă produsele în Capitală.

Ei vor putea aduce miei, păsări, porci, ouă, lapte, brânzeturi, unt, untură, zarzavaturi, legume, pește, vânat etc. Nu vor putea aduce carne tăiată, nici cereale sau derivatele lor.

Călătorii acestor trenuri vor beneficia de-o reducere de 75 la sută pe C. F. R., din prețurile tarifare în vigoare.

Din Direcția Brașov trenul sosește în Gara de Nord la orele 5.15 dimineața.

**Lupta contra crizei**

**Interview cu Directorii Fibrei S. A.**

În somptuasele birouri din STR. HIRSCHER No. 1, am avut prilejul să cunosc înfășurit pe cei 2 Directori ai FIBREI, imposibil de găsit decât după multe și strălucitoare căutări. De o amabilitate extremă, am petrecut un sfert de oră minunat în compania Domnilor lor, ambii fiind admirabili causeri. La un moment dat, copleșit de gentilețea Domnilor lor, uitasem de scopul venirii mele. Styloul și notesul te-a indicat calitatea mea, și m'au dat curaj să încep interview-ul:

— Sunteți mulțumiți de rezultatele dobândite de Fibră?  
— Mulțumiți, ar fi prea puțin spus. Suntem încântați de modul în care am fost încurajați de întreaga suflare brașoveană. Presa, mentorul celor mulți, a fost la înălțime și ea este aceea către care se îndreaptă în primul rând recunoștința noastră.

— Cum se face că în vremile de criză prin care trecem, ați dat o dezvoltare atât de mare întreprinderii D v ?

— Fiecare încercare își are risicul ei. Totuși, conduși după un plan conceput până în cele mai mici amănunțimi, și calculând toate posibilitățile, am ajuns la concluzia că încercarea noastră trebuie să fie încununată de succes. Până în prezent, prognoșturile noastre au fost întocmai împlinite și prin intențiunile ce le avem de aci înainte, suntem convinși că vom provoca o adevărată revoluție în viața economică brașoveană. Despre o criză nu mai poate fi vorba, de-oarece, cum bine ați scris D v. FIBRA a zdrobit-o cu desăvârșire.

— Ce intențiuni aveți de aci înainte ?

— În primul rând vom fixa o zi în cursul acestui luni când clienții cumpărătorii ai produselor noastre vor obține, pe baza bonurilor eliberate de Casierie, 50%o din valoarea cumpărăturilor. Ceeace înseamnă că pe lângă faptul că vindem cu prețurile cele mai reduse posibil, clientul nu plătește de fapt de cât 50%o din valoarea mărții cumpărate.

— Bine dar această însemnează ruinarea firmei. Brașovului nu l-a fost dat încă să vadă așa ceva de când există el.

— Și totuși, mi a răspuns zâmbind unul din cei doi haraci conducători, veți vedea că noi nu facem numai promisiuni. Știm și să ni le ținem.

Am plecat năucit, imposibil să-mi pot explica prin ce minune extraordinară vor reuși Directorii FIBREI să-și îndeplinească un angajament de seriozitatea celui de mai sus. Cu oametul știința de alaceri însă și imposibilitățile cele mai evidente sunt înfrânte cu ușurința unui joc de copii.

I. W.

**Primăria Municipiului Brașov.**

No. 6979—1931.  
Serv. Tehnic.

**Publicațiune**

Se aduce la cunoștința celor interesați, că Primăria Municipiului Brașov vinde nămolul adunat în bazinul de canalizare din Str. Mihaela Viteazu (Blumene), începând cu ziua de 1 Aprilie 1931.

Vânzarea este fără licitație cu prețurile următoare:

50 lei o căruță simplă.  
80 lei un car mare.

Informațiuni se pot primi la Serv. Tehnic al Primăriei.

Brașov, la 27 Martie 1931.

Primar: Secretar General: Cuteanu. Socaciu.

Șeful Serviciului: Ing Socol.

242 1—2

Boale de plămâni, inimă, stomac, ficat, rinichi, boale de sânge (anemie, limfatism, scrofuri), gușa, fibroame, cancere, boale de piele, reumatism, nevralgii (sciatica), paralizii etc.

caută și tratează prin

**RAZE X**

(Teloradiografie, radioterapie profundă),

Raze Ultra-Violete (Quartz)

Diatermie, Curenți electrice.

**Dr. C. N. ILIESCU**

Specializat în țară și străinătate. Localul Băncii Marmorosch Blank

Consult 3—6

Funcionarii și muncitorii plătesc onorariul redus.

3 1—0

**De vânzare** un tacâm complet pentru junii și o cămașă națională cu preț convenabil. Informațiuni la proprietar Str. Valea Coastei No. 4 2—0

**A sosit pacea**  
LA RESTAURANTUL „ABBAZIA”  
fostă casa Băulescu, dosul poștei. Restaurantul renovat modern. Se servește abonament lunar cu lei 1200 complet (inclusive serviciul și pâinea.) Deschis până în zori de zi.  
Muzică clasică.  
Cu stîmă: **V. FILIP** conducător.  
2—10

**Depozitul de vin**  
**„VICTORIA”**  
**BRAȘOV**  
Calea Victoriei 47  
Telefon 534.  
Vinde vinuri veritabile, producție din viile proprii en'gros și detail. Prețuri convenabile.  
2—4

**Doctor**  
**TEODOR ION GHEORGHIU**  
**Medic dentist**  
Consultații tratamente 15—18  
Str. Regele Carol 30 (Fost Porțil 38)  
163 1—0

**Publicațiune**

Biserica Sf. Nicolae din Brașov Scheiu, publică licitație nouă, numai cu oferte închise, pentru arândarea pe termen de trei ani a următoarelor imobile:

1. Cca 220 jug. pășune și fânețe în Poiana Brașovului.

2. Grădă cu două copuri de case, din Strada Podul lui Gid 9.

3 Un local de prăvălie în clădirea nouă a Bisericii, Piața Prundului.

Licitațiunea se va ține Marți în 14 Aprilie 1931 la ora 11 a. m. în Biroul Consiliului parohial, Piața Prundului.

Condițiile de arândare și alte informații se pot cunoaște în ori ce zi, în acelaș Birou.

3—3 Consiliul parohial.

**Ministerul Justiției**

**Direcțiunea Judiciară**

D-l Ilie I. Delcea născ. la 12 Aprilie 1905 în comuna Osica de sus—Românești, domiciliat în Sbu strada Regina Maria No. 20 a făcut cerere acestui Minister de a fi autorizat să schimbe numele său patronimic de Delcea în acela de Petcu, spre a se numi Ilie I. Petcu.

Ministerul publică aceasta, confo m art. 9 din legea asupra numelui, spre știința celor cari ar voi să facă opozițiune în termenul prevăzut de alineatul II al zisului articol. 130 1—6

**Este ultimul moment**

pentru a vă cumpăra ouă de clocit sau pui de o zi. Cultivăm numai găini Leghorn.

Ferma Leghorn A. Kocsis și Fiu Brașov.  
225 1—1

**Ocazie rară**  
Astăzi va avea loc în Str. Voevodul Mihai, în casa Banca Românească, deschiderea expoziției de covoare orientale, produse ale renumitei fabrici de covoare persiene „Erevan” din Brăila, Str. Sf. Constantin No. 27.  
Dat fiind criza generală, covoarele se vor vinde la prețuri extrem de scăzute.  
Intrarea liberă nu obligă 220 cumpărarea. 2—2

Pentru noul sezon de clădire vindem cu cele mai ieftine prețuri a zilei  
**Traverse**  
Fier pentru beton  
Chel de fier  
Trestie pentru plafon  
Carton asfaltat  
Isolatoare  
Gate  
Carbid  
precum și diferite mărfuri de fier.  
**Carol Fröhlich și Comp.**  
Magazin de fierărie  
Strada Lungă Nr. 30.  
243 1—8

**PENTRU COPII**  
Un Costum „Leicester” I  
Depozitul fabricii:  
Strada Porțil 61  
323 4—0

**Nimic nu ne sperie!  
Nimic nu ne oprește!**

# FIBRA S. A.

**a ieșit biruitoare**

Pentru zdrobirea crizei, clienții cari vor cumpăra în magazinul nostru din Str. Porții 50 cu începere de azi și până la finele luni Aprilie, prezentând la Cassierie în ziua fixată de noi în cursul acestei luni, bonurile de cumpărare se va restitui

# 50%

**din valoarea lor.**

In interesul D-voastră păstrați bonurile și urmăriți inseratul nostru din ziar prin care anunțăm ziua aducătoare de noroc.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## Preturi maximale pentru lapte

Lapte crud nesterilizat (nu avem)

### LAPTE PASTERIZAT:

In localurile noastre de vânzare Lei 6 50

Pus în sticle . . . . . Lei 7 50

„Pasteizat“ se chiamă în cazul nostru liber de murdărie, miros de grajd, boale, apă și acraia, TOTUȘI pln cu smântână, gust plăcut, o aromă curată de lapte și dulce.

### Lăptăria Molkerei

Telefon 1-38

BRAȘOV

Str. de Mijloc No. 33.

241 1-2

## Semnul de recunoaștere al realității de unt

### PASTERIZAT

IN TOT CAZUL îi lipsește „aroma naturală“ de lapte murdar-miros de grajd și bacterii de mucigai **PENTRU ACEASTA** are gustul plăcut al lapteului de acraia, este sănătos și totdeauna proaspăt.

### Lăptăria Molkerei

Telefon 1-38

BRAȘOV

Str. de Mijloc No. 33.

240 1-2

### Primăria Municipiului Brașov

Nr. 3568-1931.  
Serv. ad tiv.

### Publicațiune

In conformitate cu Itinerariul Consiliului de recrutare al clasei 1932, se aduce la cunoștință că operațiunile Consiliului de Recrutare ale clasei anului 1932 născuți în anul 1910) vor avea loc pentru municipiul Brașov în zilele de 8, 16 și 17 Aprilie a. c. în Bulevardul Ferdinand Nr. 7 (Sala Gewerbeverein).

Detalii se pot vedea în Itinerariul afișat la primărie, iar în formațiuni se pot obține la Secția Militară a Primăriei, Strada Regele Carol (fostă Str. Porții) N. 53, etajul II. ușa Nr. 5.

Brașov, la 26 Martie 1931.  
Primar: Secretar general:

G. Cuteanu. Emil Socaciu.  
233 1-1

### Vinuri naturale vechi la pivnițele

### „BACHUS“

Str. Neagră No. 14

dela Lei 16 - 24

### TUICA

naturală de prune

Lei 40

Apă minerală Lei 7.

Politi să vă convingeți.

Nicolae Bărbulescu

## Licitațiune

In localul Cassei Generale de Economii din Sibiu, Sucursala Brașov (Fostă Banca Țării Bârsei) în Strada Regele Carol (fostă Strada Porții) Nr. 26 Parter în localul Băncii, în ziua de 11 Aprilie 1931 la orele 3 d. m., cu intervenția subsemnatului notar public, se vor vinde prin licitație publică, diferite efecte, obiecte prețioase, giuvaere etc.

Brașov, la 5 Aprilie 1931.

Dr. Guido de Bauszner,  
rotar public.

237 1-1

Cele mai bune vinuri le  
găsiți la

### „Dealul Zorilor“

Str. Lungă, 29 Brașov,

naturale, recunoscute de toți bunii cunoscători, aduse direct de la Odobești și Dealu Mare cu prețuri modeste. In interesul sănătății D-voastră nu consumați alte vinuri, până nu le gustați pe ale noastre.

Un RESTAURANT familiar funcționează pe lângă acest depozit, servind mâncări românești, lăptării și fripturi la grătar. Prânziți bine și estin numai la

### „DEALUL ZORILOR“

la Brașov Str. Lungă, No. 29.

841 0-3

### Comitetul pentru ajutorarea șomerilor Brașov.

Nr. 176-1931.

### Anunț de licitație

Comitetul pentru ajutorarea șomerilor, publică licitație pentru furnizarea de zahăr și fasole pe seama șomerilor, în baza bonurilor ce se vor elibera de biroul Comitetului (săptămânal circa 250 kg).

Bonurile se vor achita de Comitet din 15 în 15 zile.

Ofertele în plicuri închise conținând calitatea și prețul zahărului și fasolei oferite, se vor înainta până în ziua de Miercuri 8 Aprilie orele 11 a. m. predându-se la secretariatul Comitetului (Primărie, etaj I. camera 4).

Nu se primesc decât oferte pentru ambele articole.

Brașov, la 2 Aprilie 1931.

Președinte-Primar:

Cuteanu.

Secretarul Comitetului:

Dr. Popovici.

# Inchiderea sesiunii Corpurilor Legiuitoare.

— Mesajul Regal. —

În ședințele de Miercuri ale Camerei și Senatului, d-l prim-ministru G. G. Mironescu a dat citire următorului Mesaj Regal pentru închiderea sesiunii Corpurilor Legiuitoare:

Domnilor Deputați,  
Domnilor Senatori,

„Activitatea ce ați desfășurat în cursul acestei a treia sesiune ordinare a actualei legislaturi, a continuat într-o largă măsură refacerea organismului nostru de Stat, înfăptuind reformele cerute de urgentele necesități ale înțegării vieții noastre naționale.

„Prin ratificarea tratatului de arbitraj și conciliațiune cu Belgia, ați legat și mai strâns prietenia între cele două State, amice.

## Convențiile comerciale.

„Ratificarea convențiilor comerciale cu Cehoslovacia, Anglia, Franța și aranjamentelor comerciale cu Germania, Norvegia, Suedia, Danemarca, Olanda, Belgia și Luxemburgul, Jugoslavia, Bulgaria, Portugalia și Letonia, asigură intensificarea desfacerii produselor românești pe piețele străine.

## Colaborarea cu celelalte State.

„Sprijinul politica guvernului de sinceră și stăruitoare colaborare cu toate Statele, în Societatea Națiunilor, ați ratificat aderarea României la clauza facultativă a art. 36 din Statutul Curții Permanente de Justiție Internațională.

## Reducerea cheltuielilor Statului.

„Prin măsurile de cruțare a bugetului public, ce ați înfăptuit, ați redus cheltuielile Statului, spre a înlăți politica de bună gospodărie financiară și echilibrul bugetelor care trebuie garantat cu orice preț, mai ales în aceste zile de criză economică mondială.

## Măsurile de asanare economică.

„Criza economică mondială apăsă asupra situației noastre. Spre a micșora și înlătura efectele ei, ați înfăptuit organizările anunțate prin Mesajul de deschidere a sesiunii, în deosebi înființarea Creditului Agricol, Ipotecar, înființarea Băncii pentru regularea datoriilor agricole și ați votat legea contra cametei.

„Începerea acelei de a doua tranșe din împrumutul de stabilizare, asigură înființarea Creditului Agricol și a Băncii de Agricultură. Aceste instituții și normele nou fixate pentru geșul agricol, vor contribui, în mod simțitor la ameliorarea situației agricultorilor și la raționalizarea producției agricole.

## Legea poziției ofițerilor.

„Legea poziției ofițerilor, pe care ați votat-o, asigură scumpel noastre armate o temeinică organizare, care urmează să fie desăvârșită prin acele legi ce se vor discuta în sesiunea viitoare.

## Reorganizarea învățământului superior.

„Începând opera de reorganizare, a învățământului superior, ați pășit în îndeplinirea uneia din exigențele imperioase ale dezvoltării noastre culturale.

„Mulțumindu-vă pentru sârguincioasa D-voastră activitate, sunt deplin convins că o-

pera ce ați îndeplinit în această a treia sesiune temeinică și bine aplicată, va fi chemată să înlesnească consolidarea și propășirea scumpel noastre Patrii.

„Eu, declar închisă sesiunea ordinară prelungită a Corpurilor Legiuitoare.”

Cuvântarea d-lui G. G. Mironescu.

După citirea Mesajului Regal d-l prim-ministru G. G. Mironescu a rostit următoarea cuvântare:

Domnilor deputați, sesiunea este închisă. După o muncă încredinciată veți relua contactul cu alegătorii dv, veți duce acolo mulțumirea sufletească de a vă fi îndeplinit cu toții datorii aci, și de a fi servit interesele țării.

Noi am avut un program complet pe care l-am anunțat în bună parte prin Mesajul de deschidere a Corpurilor Legiuitoare. Cu toate greutățile, care ni s-au pus în cale, am rezolvat principalele probleme pe care le-am indicat. Am avut cea mai mare dorință de a aduce o îmbunătățire în starea păturilor sociale și în situațiunea generală a țării, și avem convingerea că am dat cea mai fericită soluționare problemelor ce ni s-au pus.

Rondele se vor vedea în curând.

Nu se poate ca atunci când Creditul agricol va aduce ușurarea plugarilor noștri să nu se recunoască încă odată dragostea și soliditatea pe care ați avut-o cu toții întotdeauna față de țărânie.

În toate domeniile ați desfășurat o activitate sporitoare, care are să fie de folos, dar trebuie să vă atrag atenția că situația țării este încă grea, din cauza împrejurărilor generale economice, care ne apasă pe toți.

Deaceia, pe lângă alte îndemnuri sau directive, care nu este locul să le reinotăm acum, fiindcă în numeroasele noastre consfătuiri și în Mesajul le-am dat, voi sublinia numai nevoia de a căuta să colaborăm cu toții, pentru ca să înlăturăm greutățile mari ce apasă asupra țării.

Noi am luptat adeseori singuri, de multe ori în contra unor curente, cari nu ne erau de loc îngăduitoare, cari ne-au pus în situațiuni foarte grele, în multe ocazii. Toate aceste greutăți prin cari am trecut ne-au oșelit, și au scâlat că noi știm să luptăm pentru binele țării, făcând sacrificii și fără să fim socoteală de piedicile ce ne stau în față. Dar, în același timp, trebuie să știm și să uităm greutățile pe cari le-am întâmpinat în cale și să fim în-

totdeauna gata a ne înțelege cu toții, chiar cu adversarii noștri politici, când este vorba să salvăm patria.

Vă rog dar ca această înțelegere generală să o aveți în vedere, și să sprijiniți și în fața alegătorilor d-voastră curentul de înfrățire al tuturor, spre binele țării.

## Conferința Uniunii inter-parlamentare

La 8 Octombrie c.r. se va întruni la București conferința Uniunii Inter-parlamentare, care se ține pentru prima oară în România.

D-l St. Ciceo-Popp, președintele Camerei, a făcut un călduros apel către parlamentarii să-i dea concursul necesar pentru ca această conferință să aibă deplină reușită, făcând dovadă înaintea străinătății că România este țara ospitalieră și cărei renume, în această privință datează de veacuri.

Se va constitui un comitet de organizare permanent compus din deputați și senatori, care să se ocupe cu pregătirea acestei reuniuni internaționale.

## Gradațiile militare ale corpului didactic

Intrucât numeroși membri ai corpului didactic au fost omși, din eroare sau din cauza că nu și-au înalțat la vreme actele necesare, dela acordarea gradelor militare, ministerul instrucțiunii a numit o comisiune pentru revizuirea și completarea tablourilor celor îndreptățiți la aceste grade.

Comisiunea numită urmând a-și termina lucrările la sfârșitul lunii Aprilie, ministerul face cunoscut celor interesați să-și trimită sau să-și completeze de urgență actele necesare. Certificatul de mobilizare trebuie să cuprindă toate mulfățiunile din timpul campaniei.

Membrii corpului didactic întrași voluntari în armată din legiunile ruse și italiene vor produce acte din care să rezulte acest fapt.

## Conferința d-lui N. Batzaria

Măine, Duminică, 5 Aprilie la ora 4 p. m. în sala festivă a Liceului „Andrei Șaguna” Brașov d-l N. Batzaria va ține o conferință cu subiectul „Noua orientare profesională și Presa”. Această conferință face parte din ciclul de conferințe organizat de Cercul cultural Tehnic, asociația absolvenților școlilor de meserii și profesionale.

Atragem atenția publicului brașovean asupra acestei conferințe, cunoscând că d-l Batzaria este unul din cei mai de seamă publiciști din țara noastră și mare patriot, susținător al tuturor claselor sociale.

Comitetul.

# INFORMAȚIUNI

Dela conferința agrară de la Roma. Prima comisiune a conferinței grăului, prezidată de d-l Poșcet (Franța) a continuat examinarea chestiunii creșterii consumației grăului. S-a propus introducerea consumației pâinei de grâu în unele țări orientale unde nu se consumă pâine și disciplinarea producției. Raportul care conține concluziile comisiunii, este în curs de elaborare și va fi supus adunării, care va decide.

Doouă vase se ciocnesc lângă Gibraltar. Vasul britanic purtător de avioane „Glorious” s-a ciocnit la 60 m de pârtaie de Gibraltar, cu vaporul francez de pasageri „Florida”. Accidentul se datorește ceții groase.

Ciocnirea a fost extrem de violentă. „Glorious” a suferit avarii mai ușoare dar „Florida” amenință să se scufunde.

Pasagerii au fost transportați pe bordul lui „Glorious”. Mai mulți membri ai echipajului francez și-au pierdut viața și parte din echipajul luat pe bordul vaporului britanic prezintă răni grave.

Construirea unui mare pod metalic G. F. R. în urma propunerii făcute de d-l general M. Ionescu, consiliul de administrație al Regiei autonome c. f. r. a aprobat construirea unui pod metalic peste Crișul Negru, pe linia Arad-Oradea-Mare. Podul va costa 38 milioane lei.

Despărțământul „Astra”. Budila, oțet de Soc. „St. Gheorghe” invită la serata corală-teatrală, următoarea de dans, ce o aranjează la ziua de 13 Aprilie 1934, în saloanele Casei Naționale din loc. Începutul la ora 8 seara.

Infrumșetarea stațiunilor c. f. r. Direcțiunea generală a Regiei autonome c. f. r. a dispus ca în luna August 1934, o comisiune specială să examineze lucrările de infrumșetarea stațiunilor și canteanelor c. f. r.

Comisiunea va decerne următoarele premii pentru stațiunile cele mai frumoase împodobite din țară:

5 premii a câte 5000 lei; 5 premii a câte 3000 lei; 5 premii a câte 1500 lei.

Pentru canteane se vor da următoarele premii:

10 premii a câte 1000 lei; 10 premii a câte 500 lei și 10 premii a câte 250 lei.

Permisele de port-arme. În baza ordinului Ministerului de Interne, nu se vor mai elibera de Chestură nimeni permise de procurare, port și posesedat arme în vederea schimbării legii.

„Dealul Zorilor” din Sîrada Lungă Nr. 29 Brașov, cu prilejul Sîntelor Sărbători, a pus în vânzare vinurile aduse direct dela producători — Odobest și Dealu Mare — cu lei 16 și 20 litru, pentru casă.

În depozitul acesta se găsesc permanent specialitățile de vinuri ale pivnițelor bucureștene, St. Gh. Ardeleanu & Fiu: Vița de Rhin, Vița de Champagne, Ottonel, Pinot, Petru, Tokay, țuică, drojdie, precum și specialități de licheruri, coniac, rom colonial dela casa „Dr. A. Urbeanu”, București.

Cunosătorii au știut și știu să prețuiească silița depozitului „Dealul Zorilor” de-a înlesni Brașovenilor vinurile naturale de cea mai bună calitate, la cele mai estime prețuri.

0-3

## CINEMA „ASTRA” (APOLLO)

6—7—8 Aprilie

Film sonor vorbitor

## Pat și Patachon

Mare comedie în 10 acte.

IN ROLUL PRINCIPAL:

PAT și PATACHON.

Afară de aceasta:

JURNAL

ȘI

MICKY MAUS

Ce rulăm noi de sărbătorie Paștilor?

HARRY PIEL

În primul său film sonor și vorbitor:

„E L sau E U”

în zilele de 4 și 5 Aprilie.

PAT & PATACHON

În primul său film vorbitor:

„Delegații congresului”

în zilele de 6—7 și 8 Aprilie.

„Majestatea Sa amorul”

(Tu ești fericirea mea)

cu Nagy Kató, Szöke Székely, Franz Lederer și Hilmoy Tibor, în zilele de 13, 14, 15 și 16 Aprilie.

Acest film se poate compara cu Două inimi într'un Val și cu Secretara particulară.

Sărbători fericite!

CINEMA „ASTRA”

## Restaurantul „GAMBRINUS”

Strada Lungă No. 12.

S'a deschis Sâmbătă seara în 4 Aprilie a. c.

Renovat modern și mărit.  
Loc de întâlnire pentru  
Onor. clienți și consumatori  
precum și a Societăților  
: : bune din Brașov. : :

Restaurator MARTIN PFAFF.

239 1-2